

E-MAN

une plateforme pour l'édition web de manuscrits modernes

Fatiha Idmhand, Claire Riffard, Richard Walter
ITEM, CNRS-ENS

Séminaire INA,
« Qu'est-ce qu'un corpus web ? », 17-04-2015

Antécédents du projet

Équipe « Manuscrits francophones » :

- Banque d'images Rabearivelo (5000 fichiers, 2008)
- Édition critique de l'œuvre complète de Rabearivelo (2010, 2012, CNRS Editions)
- Archives Mouloud Feraoun (2014)

Projet « CHispa » - « Manuscrits hispaniques » :

- Banque d'images José Mora Guarnido + Carlos Denis Molina + Carlos Liscano (+/- 1500 fichiers, >5000 notices décrivant ces archives)
- Édition facsimilé des manuscrits de prison de Carlos Liscano (2010)

Convergence des besoins

Créer un outil de publication interopérable pour :

- Éditer les manuscrits numérisés avec des métadonnées qui respectent les normes et standards internationaux
- Associer au sein de la plateforme les documents entre eux grâce à des liens logiques, temporels et génétiques
- Associer le manuscrit numérisé à sa transcription enrichie et à d'autres manuscrits pour constituer un dossier génétique.

Objectifs

- Une plateforme générique adaptable à différents projets d'éditions de corpus
- Un outil de publication interopérable favorisant l'exploitation numérique de documents
- Un respect des normes et standards internationaux du W3C

>>>>> Interopérabilité des données pour leur meilleure diffusion, pour leur archivage numérique et pour leur « moissonnage » (ISIDORE, GALLICA, EUROPEANA, Biblioteca Virtual Cervantès...)

Sources au cœur du projet

- Manuscrits, textes, dactylographiés, carnets, correspondances, photos, dessins et enregistrements

⇒ **Documents dispersés et peu accessibles**

- Sources digitalisées multimédia dans le respect des bonnes pratiques du domaine

⇒ **Le web permet la création**

de corpus « imaginés »

de corpus de moins en moins bruts

de corpus évolutifs

Des corpus exponentiels...

Utilisation exponentielle de données numériques

Trois phénomènes :

- La numérisation massive des données primaires utilisables pour faire la recherche
- L'explosion de l'édition électronique
(sources primaires, secondaires et maintenant tertiaires – les blogs)
- L'arrivée d'outils numériques individuels
(appareils photos ou magnétophones numériques, etc.)

Sources au cœur du projet

Utilisation exponentielle de données numériques

Quelle épistémologie ?

Quelle génétique des sources ?

⇒ Corpus extensible à l'environnement

⇒ Garder le bureau du chercheur
au moment où il a fait sa recherche

Des corpus exponentiels...

Modifications des mondes de l'édition et de la recherche

Multiplication des supports et des canaux d'édition

Technicité « wysiwyg »

Financement par projet

⇒ Rythme de vie particulier des projets de recherche

⇒ Publication numérique :

– de plus en plus massive

– de plus en plus rapide

Des corpus exponentiels...

Modifications des données de la recherche

Transition inéluctable et massive vers le numérique
dans tous les domaines

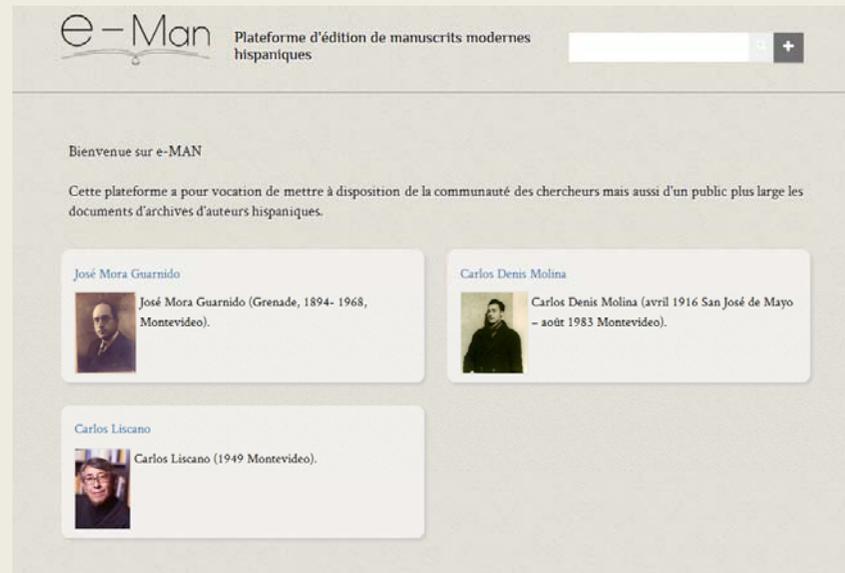
Mais

Perte de données inéluctable et massive
dans tous les domaines

Si

- Aucune structuration de l'information à archiver
- Aucune confrontation aux normes et standards, méthodes et coutumes, actuels et futurs...

La plateforme e-Man



e-Man Plateforme d'édition de manuscrits modernes hispaniques

Bienvenue sur e-MAN

Cette plateforme a pour vocation de mettre à disposition de la communauté des chercheurs mais aussi d'un public plus large les documents d'archives d'auteurs hispaniques.

José Mora Guarnido
José Mora Guarnido (Grenade, 1894- 1968, Montevideo).

Carlos Denis Molina
Carlos Denis Molina (avril 1916 San José de Mayo – août 1983 Montevideo).

Carlos Liscano
Carlos Liscano (1949 Montevideo).



e-Man Plateforme d'édition de manuscrits modernes francophones

Cette plateforme a pour vocation de mettre à disposition de la communauté des chercheurs mais aussi d'un public plus large les documents d'archives relatifs aux auteurs majeurs de la francophonie littéraire.

Mouloud Feraoun
Mouloud Feraoun est un écrivain algérien, né le 8 mars 1913 à Tizi Hibel en Haute Kabylie et assassiné à Alger le 15 mars 1962.

Jean-Joseph Rabearivelo
Jean-Joseph Rabearivelo (1903-1937) est l'un des principaux fondateurs de la littérature contemporaine malgache.

Soutiens du projet Contact Mentions légales OAI-PMH Connexion

item ENS CNRS

e-Man a été développé avec le logiciel Omeka:

- système de publication web spécialisé dans l'édition de collections muséales, de bibliothèques numériques et d'éditions savantes en ligne
- logiciel open source
- outil développé par le Roy Rosenzweig Center for History and New Media de l'Université George Mason (USA, auteur de *Zotero*)

La plateforme e-Man



Derrière le projet de corpus e-Man :

- Publier et éditer des contenus de façon simple et flexible («templates»)
- Métadonnées structurées : Dublin Core au départ + « métadonnées de contenus » (métadonnées personnalisables facilement pour enrichir la description selon les besoins)

La plateforme e-Man

e-Man & Omeka :

1. Métadonnées dans les « bonnes pratiques » + personnalisables en fonction des projets (par exemple modèle issu de l'EAD)
2. « Bonnes pratiques » (DeMArch [en ligne, 2010] ; <http://bonnespratiques-ead.net/guide/intro/autres-normes...>)
3. Travail d'équipe, « humanités numériques » (archiviste, développeur, ingénieur, informaticien, chercheur, doctorant, contractuel)

Manuscrits hispaniques Extensions Apparence Utilisateurs Paramètres Bienvenue Richard Walter Se déconnecter

Paramètres

Général Sécurité Recherche Jeux de métadonnées **Éléments des types de contenus** API

Personnalisez les descriptions des éléments ci-dessous. Pour réorganiser les éléments éditez un type de contenu spécifique.

Ensemble de métadonnées pour les Types de Contenu, contient les éléments de tous les types de contenu intégrés par défaut à Omeka plus ceux créés par l'administrateur.

Texte x

Description

Any textual data included in the document

Interviewer x

Description

The person(s) performing the interview

Interviewee x

Description

Sauvegarder les changements

La plateforme e-Man

Les projets de corpus à mettre en ligne :

1. Manuscrits francophones
Collaboration avec les chercheurs algériens
2. Manuscrits hispaniques
Collaboration avec l'Uruguay (Bibliothèque nationale et université), l'Espagne (Archivos de la defensa, universités)
3. FLIM : Flaubert et le pouvoir des images
4. L'Affaire Dreyfuss à travers la collection Mitterrand
5. Sources génétiques de l'opéra
6. Cartomac : réseaux d'écrivains et fonds d'archives

A l'étude

1. Aragon et *Les Lettres françaises*

La plateforme e-Man : en cours

La mise en relation des documents pour une approche par « dossier génétique » (avant textes, ébauches, sources exogénétiques, correspondances...)

Manuscrits francophones Extensions Apparence Utilisateurs Paramètres Bienvenue Richard Walter Se déconnecter

Tableau de bord
Contenus
Collections
Types de contenu
Mots-clés
Carte
Simple Pages
Simple Vocab
CSV Import
Item Relations

Modifier le contenu #111: Pleurs d'ext... [rechercher]

Dublin Core Métadonnées du type du contenu Fichiers Mots-clés Carte Item Relations

Item Relations

Here you can relate this item to another item and delete existing relations. For descriptions of the relations, see the [Browse Vocabularies](#) page. Invalid item IDs will be ignored.

Sujet	Relation	Object	Supprimer
This Item	Chosir ci-dessous	Item ID: []	[x]

Chosir ci-dessous

Custom

- Avant texte de
- Fait partie de
- Est en relation avec

Dublin Core

- Relation
- Conforms To
- Has Format
- Has Part
- Has Version
- Is Format Of
- Is Part Of
- Is Referenced By
- Is Replaced By
- Is Required By
- Is Version Of
- References
- Replaces
- Requires
- Source
- Abstract

Propulsé par On support

Version 2.2.2 | Informations système

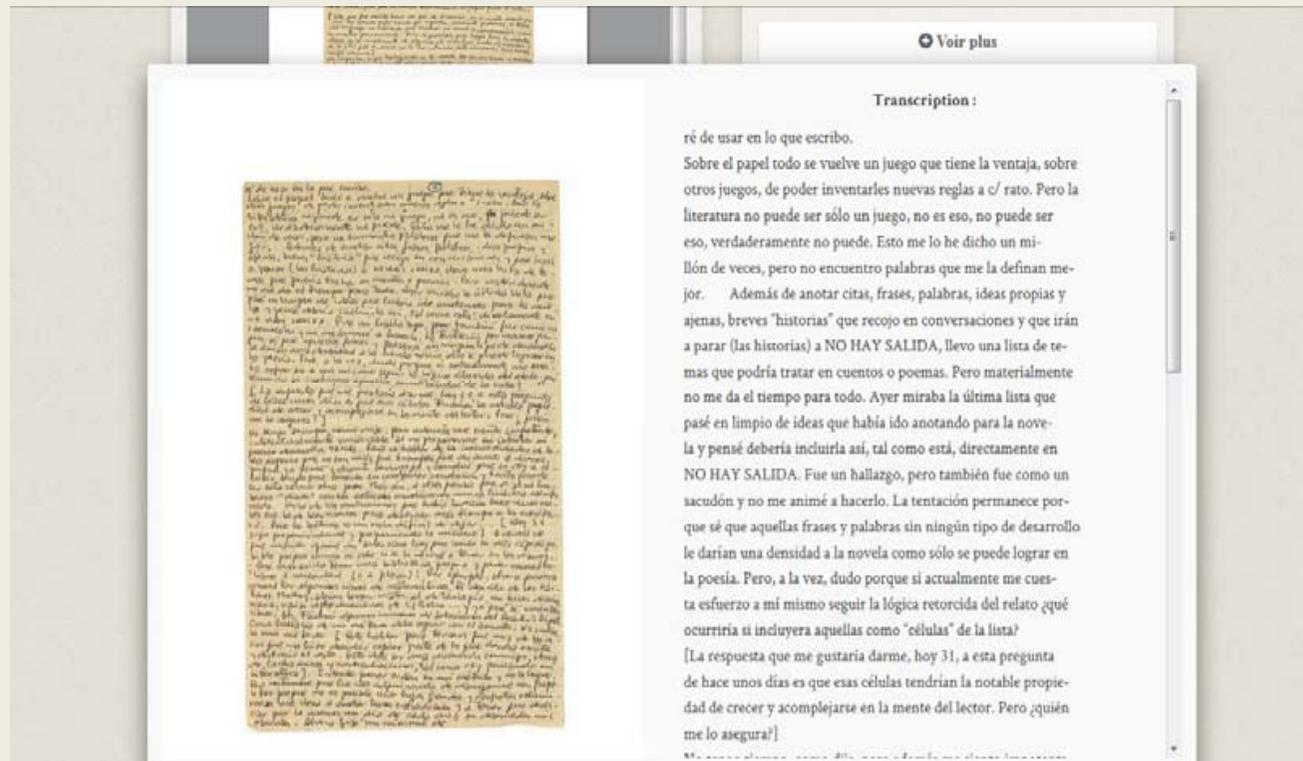
Savegarder les changements
Voir la page publique
Supprimer

Public Mis en avant

Collection
Jean-Joseph Rabearvelo

La plateforme e-Man : en cours

L'association du manuscrit numérisé avec sa transcription pour afficher les transcriptions diplomatiques : création d'une barre d'outils éditoriaux et génétiques (orienté TEI) avec annotation collaborative



Trois captures de l'interface provisoire

Page d'accueil sur un auteur

Jean-Joseph Rabearivelo

Projet d'édition Equipe du projet

Présentation de l'auteur



Jean-Joseph Rabearivelo (1903-1937) est l'un des principaux fondateurs de la littérature contemporaine malgache.

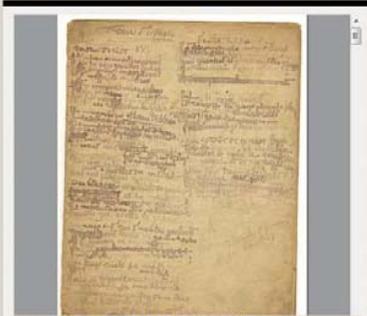
Poète, romancier et dramaturge, mais aussi essayiste et théoricien de la littérature, il a exploré des pistes et proposé des axes de création qui ont influencé durablement l'écriture littéraire dans son pays, à tel point que les écrivains actuels se considèrent souvent comme ses enfants.

À la une



Page de présentation d'un manuscrit

"Fleurs d'extases" 4
Collection: Jean-Joseph Rabearivelo



Titre (DC.title): "Fleurs d'extases" 4
Créateur (DC.creator): RABEARIVELO, Jean-Joseph (1903-1937)
Date (DC.date): 1922/1923
Genre (DC.type): Poésie (recueil)

En savoir plus

Analyses (DC.description): "L'Amour est mort" - le constat qui résume l'intrigue de ce recueil de poèmes, le premier publié par J.-J. Rabearivelo. Cette rupture pousse le poète vers une réverser le passé irrattrapable.

Cote (DC.source): NUM POE MAN 1 FLEURS D EXTASE 4

Mots-Clés (DC.subject): Madagascar, Rabearivelo, francophone, manuscrit, Le Coup de Cœur

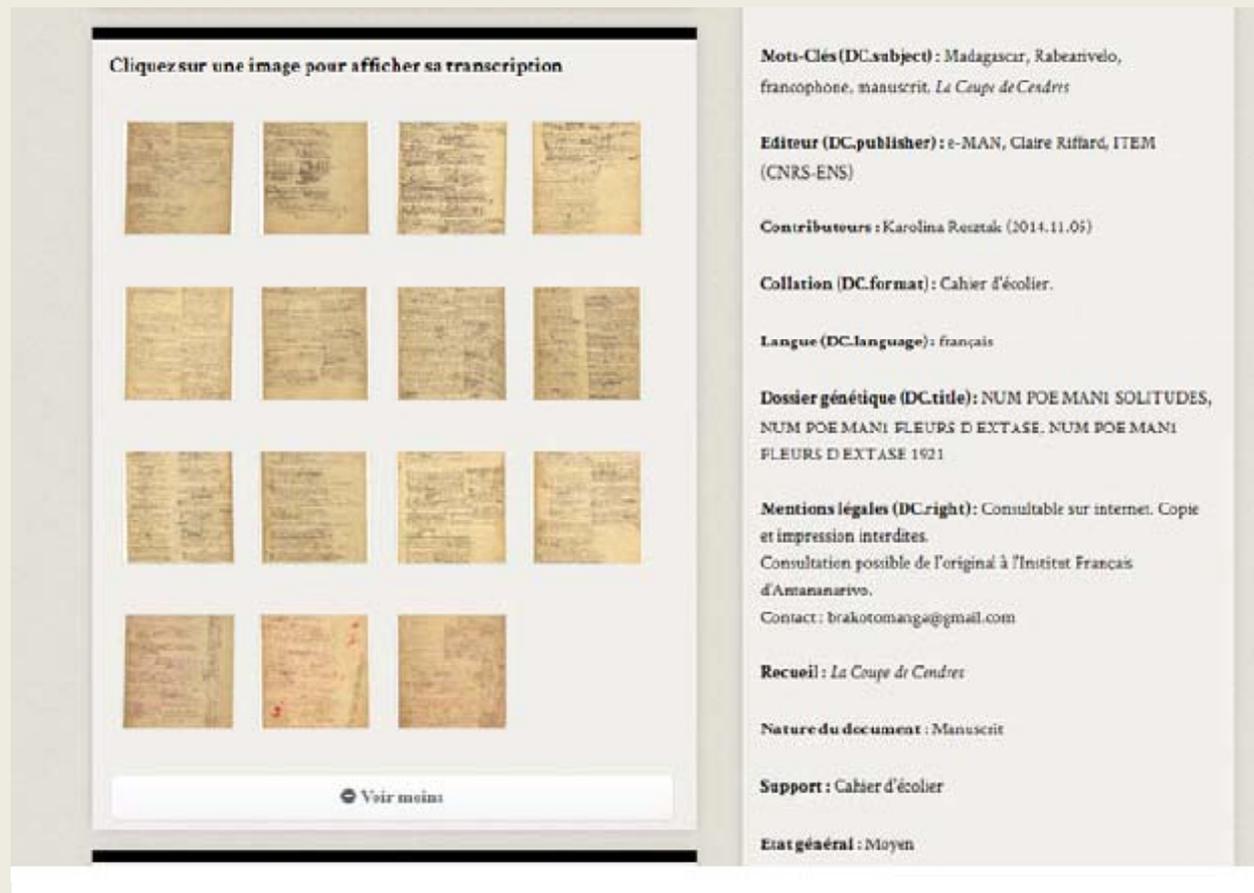
Éditeur (DC.publisher): e-MAN, Claire Riffard, ITEM (CNS C. ENS)

Cliquez sur une image pour afficher sa transcription



Trois captures de l'interface provisoire

Consultation du contenu d'un manuscrit



Cliquez sur une image pour afficher sa transcription

Mots-Clés (DC.subject) : Madagascar, Rabearivelo, francophone, manuscrit, *La Coupe de Cendres*

Editeur (DC.publisher) : e-MAN, Claire Riffard, ITEM (CNRS-ENS)

Contributeurs : Karolina Roztak (2014.11.05)

Collation (DC.format) : Cahier d'écolier.

Langue (DC.language) : français

Dossier génétique (DC.title) : NUM POE MANI SOLITUDES, NUM POE MANI FLEURS D EXTASE, NUM POE MANI FLEURS D EXTASE 1921

Mentions légales (DC.right) : Consultable sur internet. Copie et impression interdites.
Consultation possible de l'original à l'Institut Français d'Amnanarivo.
Contact : brakotomanga@gmail.com

Recueil : *La Coupe de Cendres*

Nature du document : Manuscrit

Support : Cahier d'écolier

Etat général : Moyen

⊖ Voir moins